



Shinjuku News

No. 36

Published by: Multicultural Society Promotion Division,
Regional and Cultural Affairs Department, Shinjuku City
1-4-1 Kabuki-cho, Shinjuku-ku, Tokyo 160-8484
Tel: 03-5273-3504 Fax: 03-3209-1500

Foreign Language Website

www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/english/

Publishing Date: March 28, 2014

Please make your inquiries in Japanese when calling the coordinating division.

Shinjuku



A Half Century after the Olympics

The Olympics and Paralympics will take place in Tokyo in 2020, and this year marks the fiftieth anniversary since the Olympics were last held in the city back in 1964. Let's take a look at what things were like during that era.



Shinjuku Station west exit, 1964: Keio Department Store was built, and Shinjuku was rapidly becoming an urban center of Tokyo (photo courtesy of the Shinjuku Historical Museum)



The Olympic torchbearer running through the Yotsuya district (photo courtesy of the Shinjuku Historical Museum)

Population and Prices, Then and Now

☆ The number of foreign residents has increased significantly.

1964	2013
Approx. 5,000	Approx. 34,000

☆ Prices

1964		2012
1.00	CPI (consumer price index)	4.15
¥450	Monthly newspaper fee	¥3,250
¥221	Movie theater admission (for adults)	¥1,800
¥59.4	Chinese noodles (fast food outlet)	¥587
¥228	Bananas (1 kg)	¥201
¥55,500	TV	¥52,183

Source: CPI and retail statistics survey by the Ministry of Internal Affairs and Communications



Shinjuku Station west exit today: The cityscape has changed dramatically

What will the new National Stadium—the main venue for the 2020 Tokyo Olympics—and the city of Shinjuku look like?

The next issue of *Shinjuku News* will be published in June 2014. *Shinjuku News* is available at various public facilities, including the Shinjuku City Office, Shinjuku Multicultural Plaza, Branch Offices, and public libraries.



Do You Have a *Juki* Card?

A *juki* card (basic resident registration card) is an IC card that municipal offices issue to residents who request one. As of July 8, 2013, foreign residents may also obtain *juki* cards. The card is useful because it simplifies procedures for filing notifications of moving in or out of the city. You can also file applications for some administrative procedures via the Internet, and use the card (with photo) as a form of personal identification. In this issue, we will describe the merits of the *juki* card, application procedures that you can complete using the card, and other information for those who do not have the card or have one but do not know how it can be used.

Note: There are no foreign-language explanations of the data on the *juki* card.

Juki Card Merit 1

Procedures for Notifications of Moving In and Out Become Simpler

If you have a *juki* card, all the procedures necessary when moving can be completed with just one visit to the municipal office administering your new address.

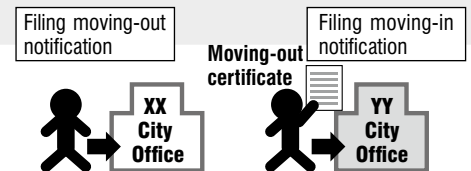
If You Do Not Have a *Juki* Card

You must go to the municipal office administering your current residence before your move and file a notification of moving out, receive a certificate of moving out, take this certificate to the municipal office of your new address, and complete notification procedures for moving in.

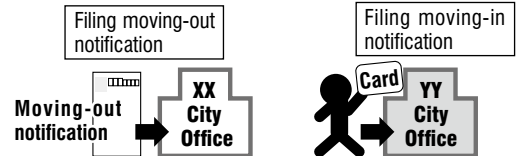
If You Have a *Juki* Card

If you mail notification that you are moving out to the municipal office administering your current residence before your move, you can complete all the required procedures at the municipal office administering your new address, simply submitting your notification of moving in along with your *juki* card.

[If You Do Not Have a *Juki* Card]



[If You Have a *Juki* Card]



Juki Card Merit 2

The *Juki* Card Serves as an ID Just Like a Passport or Driver's License

A *juki* card with a photo can be used as an official form of personal identification or for confirming your age in various situations.

Main Examples of Use

- When receiving registered mail
- When applying for a taspo card (an IC card required when purchasing cigarettes at an automated vending machine)
- When donating blood
- When applying for membership at a rental video shop or fitness club
- When applying for a credit card, etc.
- When opening a new bank account
- When requesting disclosure of your personal information registered at an administrative institution

Note: Some companies may not accept this card.



Juki Card Merit 3

You Can Take Advantage of the Public Personal Identification Service

After you complete the application procedures for an electronic certificate, you will be able to file applications and notifications with local administrative institutions through the Internet, enabling you to complete procedures from your own home.

The "public personal identification service" is a service that uses an electronic certificate issued by the governor of Tokyo to prevent such problems as fraudulent applications and facilitates worry-free online application and notification procedures. For more information, please refer to the public personal identification service website (<http://www.jpki.go.jp>).

To Apply for an Electronic Certificate

What to bring: Your *juki* card with photo, or a *juki* card without photo plus some official form of personal identification, such as a valid driver's license.

Note: If a proxy files the application for you, a letter of confirmation will be mailed to you after the application is processed.

Handling fee: ¥500

Valid period: Three years from the date of issue

Application service counter: Resident Registration Section, Family and Resident Registration Division

Hours: Weekdays, 8:30 a.m. to 5 p.m. (except during Sunday service counter hours)

Juki Card
Merit 4

You Can Use Various Shinjuku City Services

In Shinjuku City, you can receive copies of your residence record (*juminhyo*) or your personal seal registration certificate at automated issuing machines by using your *juki* card as instructed below.

Note: Please call for more details, since *juki* card services vary in each municipality.

Let's Use Automated Issuing Machines!

By inserting your *juki* card and inputting your code number, you can use an automated issuing machine to easily obtain certificates, even at night and on Saturdays, Sundays, and national holidays.

Notes:

1. If you have a personal seal registration card or automated issuing machine card, you can use a machine even without a *juki* card.
2. You must register in advance to use an automated issuing machine.

Handling fee: ¥200 per copy for a copy of your residence records or for a personal seal registration certificate (¥300 at the service counter).



Automated Issuing Machines—Locations and Hours

Locations	Hours
<p>■ Chiiki Centers (community centers) 1F</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yotsuya Branch Office, Tel: 03-3354-6171 • Tansumachi Branch Office, Tel: 03-3260-1911 • Enokicho Branch Office, Tel: 03-3202-2461 • Wakamatsucho Branch Office, Tel: 03-3202-1361 • Okubo Branch Office, Tel: 03-3209-8651 • Totsuka Branch Office, Tel: 03-3209-8551 • Ochiai Daiichi Branch Office, Tel: 03-3951-9196 • Ochiai Daini Branch Office, Tel: 03-3951-9177 • Kashiwagi Branch Office, Tel: 03-3363-3641 • Tsunohazu Branch Office, Tel: 03-3377-4381 	<p>Weekdays, Saturdays, Sundays and national holidays, 8:30 a.m. to 9 p.m.*</p>
<p>■ Shinjuku City Office Annex 1, 1F, next to the main entrance</p>	
<p>■ Shinjuku City Office Main Bldg. 1F, in front of the Family and Resident Registration Division</p>	<p>Weekdays (except Tuesdays), 8:30 a.m. to 5 p.m.; Tuesdays, 8:30 a.m. to 7 p.m.; and the fourth Sunday of the month, 9 a.m. to 5 p.m.*</p>

*Machines cannot be used during the year-end/New Year holidays and during the respective holidays of each Chiiki Center (about four times per year).

Juki Card Application Procedures, Etc.

Eligibility: Those who are registered residents of Shinjuku City (Note: As a rule, the application should be completed by the applicant himself/herself)

What to bring: An ID photo (4.5 cm high × 3.5 cm wide) (Note: Not necessary if you apply for a card without photo) and some official form of photo ID, such as a residence card or driver's license (must be valid)

Handling fee: ¥500

Valid period: From the date of issue until the expiration date of your visa (ten years for special permanent residents and permanent residents)

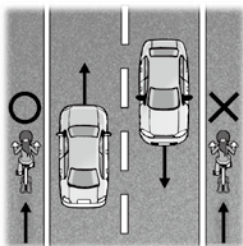
Application/ issuing location: Resident Registration Section, Family and Resident Registration Division

Tel: 03-5273-3821

Hours: Same as above (※)

Let's Follow the Rules When Riding Bicycles

In December 2013, partial revisions were made to the Road Traffic Act that affect cyclists. When riding your bicycle, please keep the following in mind:



Traffic Flow on Sidewalks

Before the revision, vehicles such as bicycles could be ridden on pedestrian strips on either side of the street. Because there is a risk of bicycles having a head-on collision or sideswiping each other, the revised law requires riders to stay on the pedestrian strip on the left side of the road.



Bicycle Inspections by Police Officers

To prevent people from riding bicycles that present a high risk of causing a fatal or serious accident, the revisions stipulate that police officers may stop and inspect bicycles that do not appear to be equipped with brakes that meet regulated standards, and to give orders to install emergency brakes and prohibit the use of substandard bicycles.

Special
Feature

Let's Maintain Good Dental and Oral Health!

For Healthy and Fulfilling Lives

In this issue we will describe helpful tips for maintaining good dental and oral health for each age group, as well as dental health programs that Shinjuku City provides. Let's check the state of our oral health by undergoing periodic checkups and receiving proper treatment.



For Infants
and Toddlers

Point 1 Brush after Meals

Brushing their teeth can be very unpleasant for small children who are not used to doing it. It's a good idea to help children develop the habit of brushing their teeth from the time their molars start growing, around the time they are a year old.

Point 2 Learn How to Brush Properly

The wrong toothbrush or improper tooth-brushing habits can damage the gums. It is a good idea to learn at a dental institution how to brush teeth and how to select the right toothbrush.

Point 3 Decide on Rules for Snacks

It is a good idea to restrict the intake of sweet foods and sweet beverages, and limit eating snacks to twice a day.



For Adults

Point 1 Gum Disease Countermeasures from Age Thirty

Unlike cavities, gum disease has no noticeable symptoms unless the condition is terminal. For this reason, proper knowledge concerning its prevention and regular checkups are important gum disease countermeasures.

Point 2 Be Careful during Childrearing Years

Many mothers are so busy raising their children that they do not take proper care of their own teeth. It is a good idea to undergo a dental checkup during pregnancy.

Dental Health Programs

■ Dental Consultations for Healthy Eating

Dentists who specialize in oral cavity function offer advice concerning how children eat and drink. In addition, lectures, such as "How to Introduce Meals according to the Development of the Mouth and Eating Function" are conducted. The dates are announced in our city bulletin, *Koho Shinjuku*, and on the Shinjuku City website.

■ First Dental Consultation and Good Smile Dental Consultation

Dentists and dental hygienists offer cavity checkups and advice on how to brush your teeth. An announcement postcard is mailed to eligible children during their birthday month.

Eligibility: One- and two-year-olds

■ Dental Health Classes by Volunteers

Volunteers with a dental hygienist license offer instruction at kindergartens and nursery schools in Shinjuku City on the importance of six-year-old molars and the proper way to brush your teeth for children before they enter elementary school.

Eligibility: Five-year-old nursery school, kindergarten and *kodomo-en* children

■ Dental and Oral Health Checkup and Fluoride Treatment

Free checkups/treatments are offered twice a year at designated dental institutions in Shinjuku City. Along with the dental health checkup, fluoride treatments are conducted to make teeth stronger and less susceptible to cavities.

Checkup slips (for two checkups) are mailed to eligible persons from the Shinjuku City Office at the end of April. If you have not received yours, please contact the Health Services Section in the Health Promotion Division (see next page).

Eligibility: Three- to six-year-olds

Dental Health Programs

■ Gum Disease Prevention Consultations

Dental hygienists conduct saliva tests to check for gum disease and offer oral checkups and advice on the proper way to brush teeth. Please make a reservation with the public health center first.

■ Dental Health Lectures

Lectures on gum disease prevention methods and dental health are offered. The dates are announced in our city bulletin, *Koho Shinjuku*, and on the Shinjuku City website.



For the Elderly

Point The Key Is Brushing Daily

Healthy teeth are a lifelong treasure, and the weakened oral function that comes with aging can be delayed with proper care. So that we can enjoy meals with our own teeth, let's make a point of brushing our teeth every day.

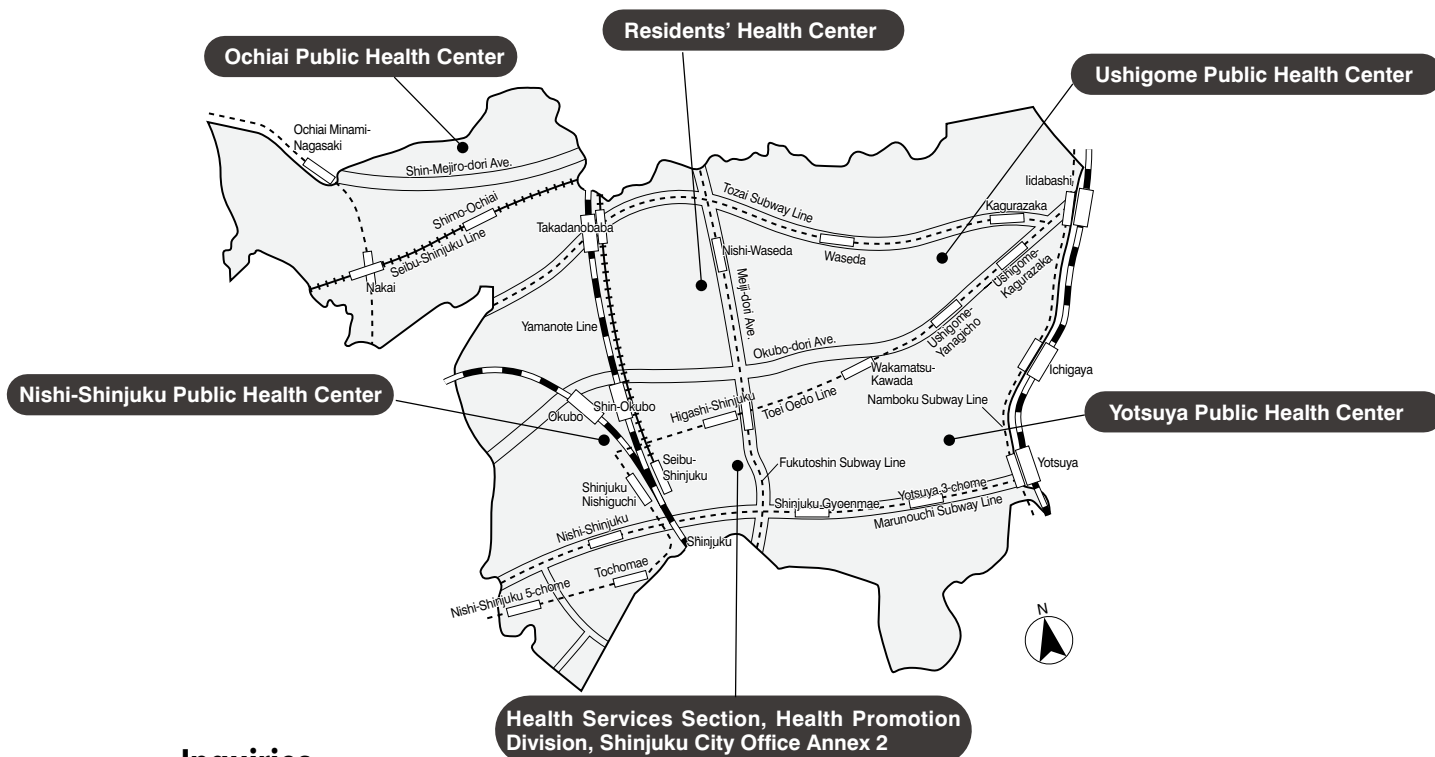
Dental Health Programs

■ Introduction to Dental Clinics That Offer Treatment at Your Home

Dental clinics that offer treatments at patients' homes are introduced to those who have difficulty going to a dentist due to illness or disability. Please call the Health Services Section in the Health Promotion Division for more information.

■ Visiting Personal Consultation

Dental hygienists visit the homes of those who need nursing care and offer advice on how to brush your teeth. Please make a reservation with your local public health center first.



Inquiries

Health Services Section, Health Promotion Division	Tel: 03-5273-3494	5-18-21 Shinjuku 160-0022
Ushigome Public Health Center	Tel: 03-3260-6231	50 Benten-cho 162-0851
Yotsuya Public Health Center	Tel: 03-3351-5161	25 San-ei-cho 160-0008
Nishi-Shinjuku Public Health Center	Tel: 03-3369-7118	7-5-8 Nishi-Shinjuku 160-0023
Ochiai Public Health Center	Tel: 03-3952-7161	4-6-7 Shimo-Ochiai 161-0033
Residents' Health Center	Tel: 03-3208-2222	3-1-1 Okubo 169-0072

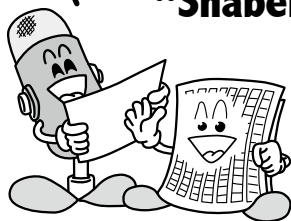
Concerning Dental Health Checkups

Any resident, including infants, can take advantage of dental health checkups. A dentist can also visit the homes of residents who find going to the dentist difficult, such as the elderly, the disabled and those who are bedridden.

- Location:** Designated dental institutions in Shinjuku City.
Note: A dentist can visit the home of those for whom going to the dentist is difficult, such as.
- Eligibility:** Shinjuku City residents twenty years of age or older
Note: This includes residents who will become twenty years old by March 31, 2014.
- Program:** Interview, mouth examination (condition of teeth and gums) and general evaluation. Dental consultation and/or instruction are offered to those who need it.

- Fee:** ¥400
Note: Free of charge for residents seventy years of age or older, those who belong to a household that receives public financial assistance for everyday living, and those who are exempt from resident tax for FY2013 (submission of an agreement letter before the checkup is required to confirm your tax-exempt status)
- Checkup Procedures:** Please bring the checkup slip Shinjuku City sent you and undergo a checkup at a designated dental institution in the city. The list of designated dental institutions is mailed together with the checkup slip.
- Note:** Checkup slips will be mailed at the end of May to those who are 30, 40, 50, 60, 70, 75, and 80 years of age. If you are not one of these ages—or if you have not received your checkup slip—please contact the Health Services Section in the Health Promotion Division.

Why Not Challenge Yourself by Participating in the Japanese-Language Speech Contest “Shabeleon ’14”?



Fill a seven-minute speech with your enthusiasm, and show everyone the fruits of your Japanese-language studies!



Date and time	Saturday, June 21, 2014, 12:30 to 5 p.m. Note: A party will be held after the contest.
Location	Small hall, Shinjuku Bunka Center 3F
Eligibility and capacity	Those who live, work, or go to school in Shinjuku City and whose mother language is not Japanese; 18 contestants; restricted to those who have lived in Japan for two years or less; although those who have entered the contest before may participate up to two times, including the upcoming contest, those who have won an award are not eligible to participate in the contest again. If the number of applications exceeds capacity, preliminaries will be held.
Theme	As a rule, contestants are free to choose their own theme (must be unpublished), excluding those that criticize or praise a particular person or organization.
To apply	Submit a completed speech contest application form and your planned speech in person or by mail by Thursday, May 8. For more information, see the contest guidelines. Note: The speech contest application form and guidelines are available at the Shinjuku Multicultural Plaza; the Multicultural Society Promotion Division (Shinjuku City Office Main Bldg. 1F); and Shinjuku Bunka Center.
Application/inquiries	Cultural Exchange Division, the Shinjuku Foundation for Creation of Future Shinjuku Bunka Center, 6-14-1 Shinjuku, Shinjuku-ku 160-0022 Tel: 03-3350-1141

Why Not Join a Volunteer Group?

I want to do volunteer work, but I don't know where I can do that, or what I can do...

We spoke with Ms. Watanabe of the Shinjuku Foundation for Creation of Future's Cultural Exchange Division about this issue. The Cultural Exchange Division introduces various volunteer activities that foreign residents can participate in.

—Are there any volunteer tasks that foreign residents are free to join in on?

Yes, the Shinjuku Foundation for Creation of Future conducts various programs with the goal of encouraging friendly international exchanges, and these programs receive the cooperation of a lot of foreign residents. For example, the World Dance Festa in Shinjuku City is held every autumn at Shinjuku Bunka Center. This year, we had volunteers working as staff members operating this event. In our multicultural exchange program Lecture for International Understanding, we had foreign residents introduce the cultures and everyday customs of their home countries.

Are you familiar with the Shinjuku City Half-Marathon? It is a major

Shinjuku event in which over ten thousand runners participate. We recruit volunteers every year, regardless of whether they are Japanese or non-Japanese, and we have people work doing a broad range of activities. Even if you can't speak Japanese, don't worry! It's fine as long as you can say “*Ganbatte* (Hang in there!)” with a smile, and “*Otsukare-sama deshita* (Good job!)” There will always be a lot of things you can do in your community as a volunteer.

—Do you have a word of advice for foreign residents who would like to contribute to their communities?

In addition to the abovementioned programs, we hope to create more and more programs—such as classes and lectures—so that foreign residents can learn something fruitful and then show the community the fruits and connect to other activities in the city. By participating in these lectures and classes, people can connect with Shinjuku City and enjoy friendly exchanges with fellow Shinjuku residents. That may be the first step toward making a contribution to your community!

If you would like to participate in a volunteer program, please feel free to contact the Shinjuku Foundation for Creation of Future (Tel: 03-3350-1141).

Shinjuku City Scholarships for Foreign Students

Shinjuku City offers scholarships of ¥240,000 (annual amount) to 15 (tentative) foreign students with high grades who find it financially difficult to continue their studies.

Eligibility: Those who fulfill all of the following requirements:

- (1) Those with a student visa status studying at their own expense or who have been dispatched by a foreign government (Japanese-government-sponsored foreign students are not eligible)
- (2) Those who have studied for a year or longer in Shinjuku City (under a master's or doctoral course at a graduate school, as an undergraduate or junior college student, or in a specialized course at a specialized training collage) and are planning to continue their studies for at least another year
- (3) Those who have completed resident registration procedures in Shinjuku City and are currently living in Shinjuku City
- (4) Those with excellent grades who are of good character and

find it financially difficult to continue their studies in Japan

To apply: Applications are accepted every year in May. Please apply at the coordination section of your school office. The Shinjuku City Office will make a final decision after receiving a letter of recommendation from your school.

Inquiries: Multicultural Society Promotion Section, Multicultural Society Promotion Division, Tel: 03-5273-3504

For information on other scholarships, please visit the following websites or consult the school you attend.

Japan Student Services Organization

Website: www.jasso.go.jp/study_j/scholarships_e.html

Japan Study Support—Information for Foreign Students

Website: www.jpss.jp/en/



Services Will Be Even Better Starting from April

○ Foreign-Language Websites to Be Updated Twice Monthly

Our foreign-language websites will be updated twice a month on 10th and 25th starting in April. Please take a look!

○ Nepalese will be added to the Foreign Resident Consultation Corner

Hours: Tuesday, 1 to 5 p.m.

In addition to English, Chinese, Korean, Thai and Burmese, consultation services in Nepalese will be available at the Foreign Resident Consultation Corner of the Shinjuku Multicultural Plaza starting from April.

Basic Economic Census Survey and Commercial Statistics Survey



On July 1, the Ministry of Internal Affairs and Communications and the Ministry of Economy, Trade and Industry will conduct a basic economic census survey and a commercial statistics survey. Since the basic economic census survey will clarify the basic constitution of industries, it is an important survey that applies to all business establishments and companies. The commercial statistics survey will be conducted for business establishments and companies with wholesale and retail operations.

Starting in mid-June, a survey staff member carrying a survey staff card will visit your location to distribute and collect survey sheets. The results of the surveys will serve as basic reference material that supports the development of our social economy. In accordance with the Statistics Act, all survey answers will be kept confidential. We would appreciate your understanding of the objective of these surveys and hope we can look forward to your cooperation.

Inquiries: Statistics Section, Regional Coordination Division, Tel: 03-3351-6601

The Individual City Resident Tax's Per Capita Amount Is Going Up

To help the nation recover after the Great East Japan Earthquake, the per capita amount of both the Special City Resident Tax and Metropolitan Resident Tax will be raised by ¥500. This is a way to secure funds to cover the expenses for governmental measures related to disaster prevention in Shinjuku City and metropolitan Tokyo. The rate hike will be effective from FY2014 through FY2023.

Tax Category	Currently Effective through FY2013	Designated Period FY2014 through FY2023
Special City Resident Tax	¥3,000	¥3,500
Metropolitan Resident Tax	¥1,000	¥1,500
Total	¥4,000	¥5,000

Inquiries: Taxation Section No. 1/Taxation Section No. 2, Tax Affairs Division, Tel: 03-5273-4107 or 4108

Hope You Haven't Forgotten — Immunizations



Immunizations help infants develop their own immunity, which in turn prevents illnesses. Shinjuku City offers immunizations to eligible city residents. The locations and schedules for this service vary depending on your age and the type of immunization. Preliminary checkup sheets are mailed to those who are eligible.

Government Recommended Immunizations

- **BCG**
Eligibility: 11 months of age or younger
- **Hib vaccine**
Eligibility: 2 months of age to 4 years of age
- **Pneumococcal vaccine**
Eligibility: 2 months of age to 4 years of age
- **DPT-IPV (diphtheria, pertussis, tetanus, and inactive polio combination)**
Eligibility: 3 months of age to 7 years and 5 months of age
- **Polio**
Eligibility: 3 months of age to 7 years and 5 months of age
(As a rule, those born in or before July 2012)
- **DPT (diphtheria, pertussis and tetanus combination) 1st term**
Eligibility: 3 months of age to 7 years and 5 months of age
(As a rule, those born in or after August 2012)
- **DT (diphtheria and tetanus combination) 2nd term**
Eligibility: 11 to 12 years of age
- **MR (measles and rubella combination) 1st term and 2nd term**
Eligibility: 1st term, 12 to 23 months of age; 2nd term, 5 and 6 years of age (from one year before entrance to elementary school [April 1] up to the day before entrance to elementary school [March 31])
The 3rd term and 4th term have been abolished.
- **Japanese encephalitis**
Eligibility: 1st term—6 months of age to 7 years and 5 months of age
2nd term—9 to 12 years of age

The 3rd term has been abolished.

Children born between April 2, 1995, and April 1, 2007, who have not received or completed the required Japanese encephalitis immunization can now receive (or complete) the immunization. Please inquire for details.

● Cervical cancer vaccine

Eligibility: Female children between the sixth grade of elementary school and first year of high school (and those of an equivalent age)

Note: As of March 5, this immunization is not being actively promoted.

Optional Immunizations



● Chicken pox vaccine

Eligibility: From one year of age up to the day before they enter elementary school (until the first March 31 after their sixth birthdays)

The immunization fee is ¥3,000 per dose. Call for more information.

● Mumps vaccine

Eligibility: From one year of age up to the day before they enter elementary school (until the first March 31 after their sixth birthdays)

The immunization fee is ¥3,000 per dose. Call for more information.

Inquiries: Disease Prevention Section, Public Health Promotion and Disease Prevention Division, Tel: 03-5273-3859

International Exchange Salon

The International Exchange Salon is a place where those who would like to be friends with foreign residents and foreign residents who would like to speak Japanese can get together and enjoy talking. There is no need to file an application, so please feel free to come join the fun.

Date and Time: Second Friday of the month, 6:45 to 8:30 p.m.

Fee: ¥200

Location: Multipurpose Space, Shinjuku Multicultural Plaza (Hygeia 11F, 2-44-1 Kabuki-cho, Shinjuku-ku)

Recruiting Volunteer Management Staff!

The volunteer work of International Exchange Salon involves general management, such as purchasing snacks and beverages, handling reception desk duties on event days, and collecting fees. If you would like to register as a volunteer, please experience the atmosphere of the program as a participant first. If you would like to be a volunteer, please call the number below.

Note: Visa and daily life consultations are conducted on the same day.

Consultation hours: 6:30 to 8:30 p.m.

(**Note:** Since consultation is offered only in Japanese, please come with someone who can speak Japanese.)

Inquiries: Cultural Exchange Division, Shinjuku Foundation for Creation of Future (within Shinjuku Bunka Center), Tel: 03-3350-1141

Recruiting Students for Shinjuku City Japanese-Language Class (April through June)

Let's learn basic Japanese for everyday living! If there is an opening, you can start in the middle of the term.



Eligibility: Introductory to beginning level—Those who need to learn basic Japanese necessary for everyday living (However, those who are of junior high school age and younger are not permitted to join the class.)

Date and time: Weekdays, April through June, 9:30 to 11:30 a.m. and 6:30 to 8:30 p.m. (Evening classes are on Mondays and Thursdays only.) There are classes that meet once a week and those that meet twice a week. For classes that meet once a week, you may attend at up to two locations with some conditions. Schedules vary depending on the class location.

Location: 10 locations in the city, including Shinjuku Multicultural Plaza (12 classes)

Fee: Classes that meet once a week—¥2,000
Classes that meet twice a week—¥4,000

Note: There will be no refunds of fees.

To apply: Complete an application form and send it to Shinjuku Bunka Center by mail or fax. Application forms are available at Shinjuku Multicultural Plaza, the Foreign Resident Advisory Corner in the Shinjuku City Office, and Shinjuku Bunka Center. You can also download the form via the Shinjuku Foundation for Creation of Future website (www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=630).

Application/inquiries

Cultural Exchange Division, the Shinjuku Foundation for Creation of Future (inside Shinjuku Bunka Center)
6-14-1 Shinjuku, Shinjuku-ku 160-0022
Tel: 03-3350-1141, Fax: 03-3350-4839
E-mail: sjc@regasu-shinjuku.or.jp

Babysitting services available

Family Japanese-Language Classes for Foreign Residents



Japanese-language skills are carefully taught to families who do not speak Japanese. Wouldn't it be fun to learn Japanese with your family? There are babysitting services, too, so families with infants and toddlers are welcome!

Date and time: Every Saturday from May 10 (Sat.) through July 12 (Sat.), 2014, from 10 a.m. to 12 noon for a total of 10 sessions

Location: Okubo Elementary School (1-1-21 Okubo)

Eligibility: Twenty foreign families whose Japanese is at the beginner to intermediate level, on a first-come, first-served basis

Fee: ¥500 per person (for a total of 10 sessions)

To apply: Please send a fax, e-mail, or postcard, and be sure to write down (1) the parent's name (including *furigana*) and language he/she understands well; (2) the child's name (including *furigana*), age, and language he/she understands well; (3) your address; (4) telephone number; and (5) fax number (if you have one).

Helping Children Whose First Language Is Not Japanese

Japanese-Language Volunteer Training Course for Assisting Children

Date and time: Every Tuesday from May 13 (Tue.) through July 15 (Tue.), 2014, 10 a.m. to 12:30 p.m. (Total: 10 sessions)

Location: Shinjuku Multicultural Plaza (Hygeia 11F, 2-44-1 Kabuki-cho)

Lecturer: Instructor affiliated with the Association for Japanese-Language Teaching (AJALT)

Eligibility: (1) Those who would like to start Japanese-language support volunteer activities for children
(2) As a rule, those who can attend all sessions of the program
(3) Those who can serve as volunteers in Shinjuku City Japanese-language support programs for children after the course is over

Capacity: Thirty people

Fee: Free of charge

Program: This course offers Japanese-language instruction methods to help children whose first language is not Japanese (such as Japanese-language instruction for elementary school or junior high school students, Japanese-language instruction through teaching school subjects, and simulation classes).

To apply: Send mail (reply-paid postcard) or e-mail. Please be sure to give your name (with *furigana*), address, postal code, telephone number, and the reason you would like to join the course. Applications must be received by April 30 (Wed.).

If the number of applicants exceeds the set limit, a lottery will be held to determine the participants, and all applicants will be notified of the results.

Application/inquiries: Cultural Exchange Division, the Shinjuku Foundation for Creation of Future (inside Shinjuku Bunka Center)
6-14-1 Shinjuku, Shinjuku-ku 160-0022
Tel: 03-3350-1141, Fax: 03-3350-4839 E-mail: bunka@regasu-shinjuku.or.jp